

ԹՐԱՊԻՋՈՆ

Ամսոյս 10ին, Ուրբաթ առաւօտ, այն ինչ արեւը հորիզոնէն վեր բարձրացած կը ցոլար ամպոց մէջէն՝ ահա կը հասնի տեղս Արհ. Աբիկեան Գերապայծառը՝ Պաթուհի Առաջնորդը՝ Գերայ. Տէր Գրիգոր Ծ.Վ. Փոռչինեանի հետ:

Ժողովուրդը՝ օր առաջ հեռագրէ լսած ըլլալով գալուստը, նոյն առաւօտը կառնուի խմբովին դիմած էր ծովեզերք՝ ուր կը գտնուէին նաեւ տեղւոյս առաջիկայ էֆէնտիները, Յարգ. Կղերը, Վանեակոյ Մխիթարեան Վեր. Հարք, Հ. Համազասպ Վ. Չամանեան, Լատին Շարգ. քահանայք և Գաղղ. Ֆրէրք՝ որոնք ի պատիւ և բարի դալուստ մաղթելու միատեղ բերած էին աշակերտաց մէկ մասը:— Ծովն ալեկոծեալ լլալուռի՝ հազիւ երկու նաւակաւ ընդ առաջ գացին՝ Պողոս էֆ. Մարիմեան և թարգման Անտոն էֆ. խանկեան՝ ոտովկառնութեան նաւակաւ. իսկ երկրորդին մէջ կը գտնուէին Գերայ. Փոռչնորդ Տ. Յովհ. Ծ. Վ. Ղազարոսեան, Յարգ. Հ. Համազասպ Վ. Չամանեան, Գերայ. Տ. Պետրոս Վ. Բաշկունի և մի քանի անձնաւորութիւնք: Յամաքը անձկանօք կ'ապասէին Վսեմ. Գրիգոր էֆ. Շապահեան, Պողոս էֆ. Մընըրեան, վերայդիւնալ անձինք և խուռն բաղմութիւն մը, որոնք ամէնքը մեծաւ եռանդեամբ և խնդութեամբ կը համբուրէին Արհ. Եպիսկոպոսին աջը՝ այն ինչ նաւակէն ցամաք ելած:

Որովոր որ կանխաւ պատրաստուած էին կառքեր, այսու հանդերձ՝ ըստ կամայ և ըստ հաճութեան Արհ. Գերապայծառն նախամեծառ համարեցին հետիոտս երթալ խուռն բաղմութեամբ: Շքեղ եղաւ արդարեւ սոյն երթը: Բաղաքիս ժողովուրդը տակաւին նոր արթնցած և չուկայ ելած՝ հիացած կը դիմէին փողոցներէն և պատահաններէն այս նոր եռանդնոտ եռուզեռը՝ աչք և սիրտ խնդութեամբ դեղուն: Ծովեզերք գտնուող ներքայ աշակերտք փողոցի վրայ երկու մասի բաժնուած, ծափահարութեամբ կ'ողջուէին արժանաւոր Արհ. Հովիւր և նմանապէս միւս մասը, խուռն բաղմութեամբ՝ իրենց դպրոցին մօտ: Անցորդները զարմացած կանգ կ'առնէին այս նոր տեսարանին, որովհետեւ քաղաքին համար առաջին անգամն է որ աշակերտք ծափահարութեամբ կ'ընդունէին ժողովրդեան Արհ. Պետը:— Այս միջոցին մատան քաղցրաձայն զանգակը խնդին կ'աւետէր նորա գալուստը՝ յորմէ յուզեալ արք և կամայք կը դիմէին յեկեղեցի Ս. Օրհնութեան ներկայ գտնուելու համար: Եւ ահա այն ինչ մատան փողոցի դռնէն ներս կը մտնէր Արհ. Եպիսկոպոսը՝ Մարտանցի Պ. Յ. Պաթուհի երգելը իր դըպիր աշակերտաց դասուն հետ քաղցր և ներդաշնակ ձայնով «Թագաւոր գոլով» եկեղեցական երգը կ'երգէր խնդութեամբ և ի դուռն եկեղեցւոյն՝ զգեստաւորուէն «Հրաշափառ Աստուած» շարականը կը դեղդեղէր քաղցրաձայն և ի մէջ եկեղեցւոյն «Ջեբը Աստուած» գովարանական երգն և «Թագաւոր փառաց» դեղեցիկ շարականը և կը լմնար այս սրբազան արարողութիւնը Աստուածային սուրբ Օրհնութեամբ՝ աղօթելով միանգամայն մեր սիրելի Օգոստափառ Օսմանեան Կայսեր արեւշատութեան և Սրբազան Բահանայապետին կենաց համար:

Ի պատիւ և ի խնդակցութիւն համօրէն ժողովրդեան, Մկրտիչ էֆ. Ռաֆայէլեան ուսուցիչը գեղեցիկ ոտանաւոր ուղերձ մը կարդաց Առաջնորդարանի մէջ՝ ուր ներկայ կը գտնուէին Յարգ. բոլոր Կղերք, Գաղղ. Ֆրէրք և ժողովրդեան երեւեալք:

Վսեմ Կուսակալը, նոյն օրը, նոյն պահուն Կիւմրիւնէն մեկնելուն պատճառաւ հազիւ հազ Արհ. Գերապայծառը այցեքարտով մը իմացուց իր գալուստը Գերայ. Փոռչնորդին միջոցաւ՝ բարի ճանապարհորդ

թիւն և բարի դարձ մաղթելով նորին վրսեմութեանը:

Ապաքէն ժողովուրդը ըստ ամենայնի իր նուիրական պարտ ու պատշաճ պարտքը կատարեց ամենայն գոհունակութեամբ, ի սիրտ և յոգի հրճուած:

ՏԵՂԱՑԻ ԾԸ

Տրապիզոն, 11 Հոկտ. 1903

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՅՐԱՆՍԱՎ ԿԷ ՐՈՒՍԻԱ. — Պազը ինկիլիզ զագէթալարը, Իթալիա գըրալընն Բարիդի զիեարէթի իւղէրի. նէ եալալըլարը մէգ ալէլէրտէ, իւլ տէվլէթ վէ իքի տէվլէթ իթթիֆազլարը ֆէսիս օլունուպ, պունն եւրիտէ ինկիլթէրաւ Ֆրանսա վէ իթալիա տէվլէթ լէրիտէն միւրէքքէպ եւնի պիր իթթիֆազը միւրէլէս թէքքիլ օլունտըղընը պէեան իթմիլէր տիր: Նօվօիէ Վրէսիա նամ Բուս զագէթաւը, պու մալիւմաթը թէքքիլ Իտէրէք, տիւօր քի, «Իքի հիւքիւմէթին իթթիֆազը օլունտէն պալաք, իքի ճէմաաթըն տալի իթթիֆազը օլունտէն Ֆրանսա վէ Բուսիա իթթիֆազը, սօն վազըթլարտա պիր աղրէնկիւզ գալմըլ վէ ալէյհիտէքի թէարուզաթ բէք սըգալալմըլ օլմասըլլա պէրապէր, պունլար» օ իթթիֆազըն տաղըմասընա տէլի տէլի տիրէր: Պու հալլէր, եալընը, քէնտի գուվլէթէրիի ալէմէ կէօսթէրմէք իւղրէ, Ֆրանսա վէ Բուսիանն չօգտան պէրի պիր հարէքէթի միւլթէրէքէտէ պունումաւաղըրընը իպրազ իթմէքտէ տիր: Նօվօիէ Վրէսիա իլալէթէն տիրօր քի, «Բէնտիսին իթիֆազը գալիսիննէ, Ֆրանսա վէ Բուսիա իթթիֆազը, եէրինի պիր տիկէրէ վրէննէք գատար եալմաստըղտան պալաք, հէնուզ հատար քէմալէ պիլէ վասըլ օլմամըլ տիր: Պու իթթիֆազըն չիւտիսնէ գատար կէօսթէրտիկ նէթիւնէլէր՝ զայրը մուսիէնն թէնրիւպէլէրտէն իպարէթ տիր: Ֆրանսա վէ Բուսիա, քէնտի իթթիֆազլարընը գուվլէթ վէ մէթանէթիինի ալէմէ անլաթմաք իչին, եէկտիկէրինէ զաւէթիլէ մուվաֆըք օլուն մէնֆաթթլարընը միւլթէրէքէն միւտաֆաշայա քէնտիլէրինի մէնպուր իտէննէք եալընը պիր վազընընը գուհուրի քեաֆի տիր:

«Ինկիլթէրա վէ իթալիա գըրալարընն Բարիդի զիեարէթէրի խուսուսի սուրէթի թէսվիեթէր զէմիինի թէտարէր իտէպիլիւր, վէ միւսալէհալը տահա գալի զըմաեա մէտար օլապիլիւր, քաքին մուհաֆազալը սուհընէտաք գալիէսի խուսուսի պիր վազըտա թարաֆէյն մէնաֆիլիննէ հասըլ օլուն մուվազգաթ պիր իթթիֆաթիլէր նէ՝ ագտ օլունուր, նէ՝ տէ ֆէսիս օլունուր:»

ԳԹԹ. ԼԱՄՍՏՐՈՐՅԸՆ ՍԷՅԵԱՀԱԹԸ. Բուսիա խարիճիէ նազըրը չարէնպիհ սապահը Բարիդի մուվասըլէթիլէ, ըսթաթիօնտա Մ. Տէլգասէ իլէ Բուսիանն Բարիդ սէֆիլի բրէնա Ուրուսֆ թարաֆէրտան իթթիֆազալ գըլընմըլ տիր: Ըսթաթիօնն ճիւղընտա թօրլանմըլ օլուն իզտիհամ, «Եալալըն Բուսիա» նիտասըլլա, միւլարիլէհի սէլաւմալմըլ տիր:— Եէվմի մէքքիւրտէ գօնթ Լամասօրֆ Ֆրանսա խարիճիէ նազըրը Մ. Տէլգասէ իլէ ուղուն միւտաթթ միւլադաթ իթմիլ, վէ պատէհու լէիսի ճիւմհուր Մ. Լուս

պէյի զիեարէթիլէ, Չարըն պիր նամէի մալսուսընը միւլարիլէհիլէ թէսլիւ իլլէմիլ տիր: Գօնթ, պու կիւնէ գատար Բարիդտէ գալարաք, միւլաքէրաթա տէվլամ իթմիլ, վէ միւլադաթլարտան պիրի՝ Վէրսալլ շաթօսընտա վուգու պուլմուլ օլաճաք տիր: Ֆրանսա պու զիեարէթ՝ գօնթ Լամասօրֆըն Մ. Տէլգասէի իեաթէի զիեարէթի առտ իտիլմէքլէ պէրապէր, բօլիթիգաճա էհէմիլէթի տէ ինքեար օլունամաեօր: Չաթէն Բուսիա իլէ Ֆրանսա լիճալ սիեաթիէսինն՝ միւլադաթալէտէքի հարէքէթի բօլիթիգիլէրի հազընտա արա սըրա կէօրիւմէլէրի, իթթիֆազլարընն շարթլարընտան օլապ, ալվալը հազըրէ, էգիւմէլէ ճաբօնիս իլէ Բուսիա մէսէլէսի, ինկիլթէրա իլէ Իթալիա գըրալարընն Բարիդի զիեարէթի, վէ Վիէննա տա Բուսիա իլէ Ավսթրիա իմէրաթ օլալարը վէ իքի տէվլէթ խարիճիէ նազըլարը պէյնիտէ վուգու պուլուն միւլադաթլար՝ թապիլի իքի միւլթէֆիգ տէվլէթէր պէյնիտէ պալը միւլաքէրաթ իճապ իթտիրմիլ տիր:

ՐՈՒՍԻԱ ԻԼԷ ՃԱՐՈՆԻԱ. — Եօգօ համատան պաթէլէկրաֆ պլիւրիլիտիկինէ կէօրէ, չըգան հաթթա գըրֆընտա ճաբօնն մաարուֆ տիւրօմաթլարըլա վիւքէլասը, պիր իսթիւ շարէ իթմիլէր տիր: Պու իսթիլարէ, 6 սաաթ իմթիտա իլլէմիլ տիր: Իւպու իճթիմաե, ճաբօնն պալ վէքիւ սապըք մարքի իթօ, Մանչուրիանն Բուսիա թարաֆընտան իլլալընա ճաբօնիս թարաֆընտան մուվաֆազաթ իսիլմէսինի, ֆազաթ մէլքիւր գըլմանն թիճարէթէլ տալըք պըրազըմասընը, վէ Գօրէտա սքաթօլունն պադասընը թէքիլթիլմիլ տիր: Հաղըրուստան պալըսը, պու եօլտա պիր ագաթ իթիլաֆ իլէ տալանն էօնիւ ճիտաէն ալընամաեւալ, պիր միւտաթթ իչին թէնթիլրտէն պալաք պիր նէթիլնէսի օլմաեաճաղընը իֆաթէ իլլէմիլէր տիր:

Բուսիա՝ թէտարիքեաթը տաքէրիսինէ տէվլամ իթմէքտէ օլուպ, Բուսիանն էվրօքա մէմալիքիտէն Ագասի Շարգա կէօնտէրիլէն առաքըրտէն մատա, Սիմֆէրօքօլտա վէ Գիւլէտէ տալի կէրմիլ իլէ սաքէր ճէմ իտիլմէքտէ տիր: Բօլթ-Ալթիւրէ էէնի թիւֆէնքի ալալարը կէօնտէրիլմէք իւղրէ, էգաթէրինօսլալա տալի էմիլ վէրիլիլ տիր: Սէվաթօք օլտա, Չին սուլարընա կէօնտէրիլմէք իւղրէ, էէնի պիր պահիլէ գապիլթանը թապուրը հաղըլանմադտա տիր: Գարստէնիլ Բուս տօնանմաքընն զապիլթէրի՝ տէրհալ մէմալիէէթիլէրինի պալընա կէլմէք իւղրէ էմիլ ալըլլար տիր: Ճուսա կիւնիւ, Բօլթ-Ալթիւրէ եալսօս Վլադիվսթօքա մատէն քէմիւրիւ նաղ իթմէք իւղրէ, էէնիտէն 3-4 վաքօր քիւրալանմըլ տիր: Բուսիա՝ ինկիլթէրա լիմանլարընտա հաղըր պուլունն մաւտէն քէմիւրիւնիւ ճաբօնիանն էլէ կէլիլմէքտէ օլունըլըն խապէր ալալաք, սէրիան եօլալըքաճաք քեաֆֆէյի վաքօլարը քիւրալանմալարընը՝ քէնտի մէմալարընա էմիլ իթմիլ տիր:

Տիկէր թարաֆտան Պէրլինտէն հոկտ. 28 թարիլիլէ ալընա պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Ալմանիս խարիճիէ նէգարէթիլէն Ագասի Շարգ հազընտա թէլէմիլալալ խապէրիլէ կէլ

միլ օլտուղը, վէ Բուսիա իլէ ճաբօնիս պէյնիտէ մուհարէպէ վուգու պուլմաեաճաղընա Պէրլինն մէհաֆիլի սիեաթիէսինտէ գանաաթ հասըլ օլմուլ խուսիլի իլար գըլընմըլ տիր: ՍՕՆ ԽԱՊԷՐԼԷՐ. — Բարիդ 29 հոկտ. Բէթրէսպուրկտան պաթէլէկրաֆ պլիւրիլիտիկինէ կէօրէ, Բուսիա վէ ճաբօնիս մէսէլէսինն եօլընա կիրմէքտէ օլտուղը՝ մէնպալ մէվուգտան ալընա խապէրիլէ իլէ թաաթիք օլունուեօր:

Լօնտա 29. — Բայօնն լիվալթիլնէ նէգարէն, Թօքիտան պու կիւն վարտ օլուն խապէրիլէ՝ մուլապէրաթըն սուրէթի սուրէքըլէրաննէ ճէրէնն իթմէքտէ օլտուղընը միւլալէսին օլուպ, մուհարէպէ գօրգուլարը պէրթարաֆ օլմուլ կիպի կէօրիւնիւտէ, նաղ իլաթը աքէրիլէնն միւլաքիլաթը կիւնտէն կիւնէ արթմադտա տիր:

Բօլթ Ալթիւր. — Բուս վալսիս մալիւրալ Ալէքսիլ՝ Ագասի Շարգ սուլարընտա պուլունն տօնանմալը կէօղալէ կէլիլմէք իւղրէ, թալիլէմալ կիլթիլ տիր:

Բարիդ 29. — Գօնթ Լամասօրֆ պու սապահ Մ. Տէլգասէ իլէ էէնիտէն միւլադաթ իթմիլ, վէ էօլէտէն սօնա Վէրսալա կիլթիլ տիր: Մ. Տէլգասէ իլէ Բարիդ Բուսիա սէֆիլի տալի օրաեա կիտէլէք, պլիւրիքտէ թաաթ իթմիլէր տիր:

Բէթրէսպուրկ. — Պիր թապուր Բուս սաքըլի Մանչուրիտէ Մուգտէն շէրիտէ հիւք իտէն հէնէմալը էքքեար վէ Չին մէմուրլարընն զաաթիլի սէպէպիլէ շէհրի մէքքիւրը իլլալ իթմիլ տիր:

Բարիդ 30. — Բէիսի ճիւմհուր Մ. Լուսպէ, գօնթ Լամասօրֆըն քէնտիլնէ թէսլիլմիլ օլտուղը Չար Նիգօլանն նաւէի մալսուսընը, Մէնթիլի վիւքէլաեա թէպիլիլ իթմիլ տիր: Իւպու նամէի մալսուստա Չար հաղըլթէրի՝ պիր թարաֆտան Ֆրանսա իլէ ինկիլթէրա վէ տիկէր թարաֆտան Ֆրանսա իլէ իթթիֆաթիլ տալըք պըրազըմասը օլուպ, էէնի պիր թէլէմիւնաթը սուրէ օլուն վէ միւլթիլթիլ վէ սաաթ պուլունն Ֆրանսա իլէ Բուսիանն էքքեարա իթթիֆաթլարընը, վէ էէկտիկէրինէ գալը օլուն վաղէֆէլէրինի իլլալար իթմէք էէնի պիր վէսիլէ թէլէլիլ տէնի իթիլաֆլարտան տօլալը պէեանը խօշուտի իլլէմիլ տիր:

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Տիւն աղտան պաղըլարը, Թէրգեան թովմա էֆ Նին միւլթէլէֆա մալսուսընն ճէնաղէ ալալընտ հաղըր պուլուննալ, էքքէրիլթ թէլէլիլ իտիլմէտիկինաւն, Իտարէ մէնթիլի ագտ օլունամալըլ տիր:

Միւլթէլէֆա Տ. Արման Թէրգեանն ճէնաղէ ալալը, տիւն, Ս. Երրորդութիւն քիլիսէլիլտէ, Կ-Բաթրիգ վէքիլ Արհ. Աւետիս Արք. Արիտարանն թահթը րիւեաթիլնտէ օլարաք, պիր խալիլ Մայրազոյն օլուն վէ օլմանն թէնպիլն մալրիլթիլլէ, զաեթ մաթէմապ պիր սուրէթտէ ինրա իտիլիլ տիր: Գիլիսէ, սիւեալար իլէ էօրթիլիլիւ, վէ օրթտա միւքէմիլ պիր զաթաֆալ իւղէրինն միւլթէլէֆանը թապուլթը գօնուլ, վէ պիլիլմէլէ հալիլէլէր իլէ մուլար կաաղըլը, վէ թապուլթըն էթրաֆը, էրիլիտէն զիեաթէ գուրօնալար վէ միւլթէտաթտ շամատանալար իլէ թէլիլ իտիլիլ օլուպ, վաթթը մուգարէրտէ մէրասի միւրուհանիլէ պիլ իպթիտա, մէրասի միւլթէլէլէ մուլթալալ մուլթալալ ինրա գըլընմըլ տիր:

Մուլալիլ շէրիլ թաաղիլն վէ մալսուստմը մուաղգէլինն սօն պիր հիւրմէթ օլմալ իւղրէ, աղրապա վէ միւլթէլիլալա գատան պալաք, եալը մաղաթընտա Գայսէրիլ Մէրիտաալ Արհ. Մատթէոս Նպիսկոպոս Սիւլեան իլէ պաղըր միւլթ

— Բուսնէլիտէքի աստքերի Շահանէնին
գըլըզ ինքնաճաճը ինչն իննէ թօղամազ
իւզընէ վիշննատա մուգիւթ թէպապը Օսմա-
նիէ պէշնիտէ, պիւրի էրքէքէպապէն վէ տի-
կէրի գաւընարտան միւրէքէպապէն զաւարազ
իւրի գոմիսիսն թէշքիլ գըլընմը տըր: Պու-
իւնանէլէրէ Ալթիթիւս. Մաճար թէպապաբ
տախի ինքիւրաք իթմէքտէ օլուպ, էքճիւմ-
լէ աթ թաճիւրի Մ. Հաազ 10,000, էլպի-
սէճի Մ. Շթալն 5000, Ֆրաթէլի կօլտէն-
պէրկ 3500, վէ թրիւկ պիւրապաթէր
1000 զէ. իննէ վէրմիւրէ տըր:

— Սէր քիւսիւրի հազընթի Շէհրիսիարի
վէ Տէրիսապաթ իւլէ վիւսեաթը Շահանէ
սըհիէ միւրէթթիւր Պոնկօվաքի բաշա-
իւրիւրէ վապը օլմուշ, վէ շէհրիս պազը
սօգապըրըն կէշէրէք, թէմիւրիկէ տիգ-
աթ իսիւրմէսին էմը իւլէմը տըր: — Այստն
վիւսէթթիւրին հէր ճիւլէթիւտէ աշվալը
սըհիէ մէմուրիւրէթ պախշ սուրէթտէ տըր:
— Միւրապիւրէն, կէշէն կիւն շէհրիսիւր
մուլապըլէթ իթմիւր տըր:

— Ճէմիւրէթի Բուսնէլիտէ ընիսի սանիսի
ընթիւրէ պալէա ընալընտան Բիզա պէշ
վէ թիւթիւրիսն հազընթի Շէհրիսիարի-
տէն միւրիւրէա Ալի Բիզա բաշա վէթաթ
իթմիւրէ տըր:

— Պիւր հէյիւթի թէթթիւրի մարիթէ-
թիւլէ թէճիւրիւրէ իսիւրմէք իւզըն, պու-
կիւնիւրէտէ Չանաք-գալէյն Արմաթրօնի
Ֆրապիթաթընտան իւր պիւրիւք թօք կէճն-
տէրիւրէք տըր:

— Մաքամը Սէրապէրի, թօրաթ իւլին,
Ճէշալիւրի Պաշը Սէթիստէն 200 գաթըր
իւլէ 120 աթ հաթըն ալմը տըր: Սիւարի-
ւէր իւլին Պէյրութ վիւսեաթիսն տախի
500 աթ հաթըն ալմանաք տըր:

— Չըգան չարշէնպիսի կիւնիւր Հալէպտէ
իսաթիթ պիւր զէլէլէն վուգու պուլմուշ
տըր:

— Մէշնուր սէրիսալարտան չիւթաթ
Մէշնէմիւր կէշէնտէ, իսաթալանարաք,
Ղուրէպա իսաթալանանէն գօնուլմուշ վէ
պիւր գալ կիւն էվէլ թէմաթիւլէ էնիւրէնէք
իսաթալանանէն չըգըպ, աեաղըն
իսաթալանանէն տիւշարը աթըննա, սօղրու
Պալըգ-գաղարը մէյիսանէլէրիսն պիւրիսն
կիւթմիւր, վէ իսաթալանանէն կէշիւրաթի
կիւնիւրիսն աճընըն չըգաթաթ իւզըն,
հաթիւթէ իւլիւր, վէ նիւրալթ իւլիւր-ճաթի
հալիւրիսն կիւթէք, պիւր քիւթէ իւլիւր
կիւթիւր հաթմը օլաղըն հալտէ, իրթէնի սա-
պա մէրգու, բաղըտան պօղընմուշ օ-
լարաք քիւթէնին իւլիսնէ էօլիւ պուլմուշ
մը տըր:

(79)

ՊԻՔԷՍ ԳԱՏԸՆ

Ի թիւ թապիւլէր, թապիւրաթըն պու-
կիւրէլիկիւրէ հալրան օլմաթաա իւրէն, սա-
լօնըն գաթընը ալըրաթա, Բաուլ իւլէրի
կիւրիս:

Կէնճ տիւրիւր հիւրիւ սօլիւրն վէ զա-
թիթ օլուպ, կէշէլէրի պիւրիւրիւ վէ չէհ-
րէսի գաթէն գալիթ իւրէն, տաւա զիւսա-
տէ զալիթիւրիւ իսիւր:

Բաուլ, մէշնուր կէշ թապիւլիսի կէօր-
տիւրիւրէն, գըղարաթ, Ֆաթաթ հէնէճա-
նըն կիւլէմէնէ չալըրաթա, սօգթօր Օր-
վիցէ նաղիւրանէ պէնանը իսօմէտի իթ-
տիւրտէն սանր, էլիւրի, թէպէսիւրմիւլ
ժաղա ուզաթթը:

Կօլէն. — Ալա կիւթիւրէլէրի սըրաւտա,
տիւրէնի գալընաթա:

— Էվէլէթ, պու սապա իւլին պիւր ալ
էվէլէթի թէրթիւր օլուրմուշ իսիւր Պէն,
սիւր պէթէթիւրիւ իւլին, ընթաթաթ իսէ:

ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ՏԻԻԳՈՒՆԸ ՄԻԻՊԷՏՏԷԼԷԻ ՕՍՄԱՆԻԷՆԻՆ ԹԷՎԼԻՏԻ

ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆ ՄԻԻՊԱՏԷԼԷՍԻ

Տիւրքիւնը միւրապէտէլ Օսմանիէ թահ-
վիւրթընըն թահվիւրթըն միւրապէտէլ
մուլապաթա իւլէ միւրապաթէն, բաղար,
ճուրա վէ կօրթու կիւնիւրիսն մա-
տա, հէր կիւն, ալաթ. սաաթ 10տան 3է
գաթաթ, Գալաթաթ, Օսմ. պանդաթըն
էսմա չիւպէսիսն իսիւր օլուրմաթա, վէ
թէպաթի իսիւրիւրէ թահվիւրթըն նուրմիւր-
աթընը գալաթ իթմէք իւզըն պօրաթաթ ի-
ւլէ իսիւրաթա բուսալաթըն էսմա սաշիւր-
լէրիսն թահվըն էմիւրտէ պուլմուրմաթ
տըր:

Էսմա սաշիւրէր, իսիւրաթա միւր-
թէթիւր օլմաթաթընըն հալտէ, պանդա
մէմուրաթըն պօրաթաթըն վէ սաթիւր
թէթիւր իսիւրիւրէք տըր:

Էսմա սաշիւրէր իսիւրիւրէք, իւզա-
մէթիւրաթընըն վէ էսմա թէպիւր իթ-
տիւրիսն թահիւր գալաթ իւլէլէթէք տըր:
Պօրաթաթ, զաթէթ սօղրու օլարաթ, իւր
նիւրիսն թահիւր իսիւրիւրէք, վէ օլուրմաթ
իսիւրաթա սիւրմիւր նուրմիւրաթըն հալիւր պօ-
րաթաթ ըստ օլուրմաթա տըր:

Սէրմալիսն միւրապաթէնի գալիւ օլ-
մաթա զաթըն իւլին, իւրմալը քիւսաթաթ
իթմէք իւզըն, թահվիւրթըն վէրմիւրէնէն
հիւրիւրէ, էսմա սաշիւր մուրմիւրէլի թէպ-
աթիւրիսն քիւսաթա գալաթ միւրաթաթ ալ-
մաթ մը եօգաթ պիւր մուլապաթա սէհիւր
ալմաթ իւզըն իսիւր թահաթընըն թահմա-
լաթաթ մը աղընաթիւրէ պուլմուրաթընը
իսիւրաթա ճէպիւրիսն հաղաթա տըր:

Իւրմալը քիւսաթաթ մաթաթա թահիւ-
րաթըն Ֆիւրաթըն թահվիւրթըն թէպիւր ի-
սիւրիւրէ կիւն թալիսն իսիւրիւրէք տըր: Էս-
մա թէպիւրիսն, մուլապաթա թահվիւ-
րաթըն վէրիւրիսն զէմաթ մուրաթա պուլա-
թա տըր:

Էսիւր թահվիւրթըն, նուրմիւր պօրաթաթ
վէ իսիւրաթա հիւսաթիւր իւլէ թէպիւր իսիւ-
րիւրիսն, պանդա, նաթա մուրաթէր
պիւր մաթաթա սէնէթի վէրմիւրէք տըր քիւ-
թէպիւր իսիւրիւրէ տիւրիւրէն թահվիւրթըն
մուլապաթաթընըն ալմաթ, եսիւրաթա թահ-
վիւրթըն քիւսաթաթ հիւսաթընըն թէպիւրիսն
իթմէք իւլին, հաթիւր, իւզաթ մաթաթա
սէնէթիւրիսն նիւրմաթ տաթիւրիսն իսիւրաթ-
աթաթ իսիւրաթա մէմուր տըր:

Թահվիւրթըն մուլապաթաթա պիւր վէ
եսիւրաթա պէշ գուրիւրիսն հալիւր օլմաթ իւզ-

մէթաթ. քէնաթիւր, պէնիւր հէրիւր տալէթ-
իւրիւրիւրէ իւլէ պիւրիւրէք տէ կիւթաթ. պու-
տան գաթիւրաթա պիւր զէմաթաթա պէրի
հալմաթաթա եօրուրուրաթա, վէ ալ էյ-
լէնէլէրիսն պուլմուրմաթաթ թէրթիւր իսիւ-
րաթա:

Պաթէնու Բաուլ, սէսի ճիւրիւրէ տիւր-
րէնէք, պիւրիսաթա սօգթօր Օրվիցէ իսի-
ւրաթա,

— Իսաթաթընըն հէմա մուրաթէնէ իթ-
մէք իսիւրիւրիսն, եօգաթ էօլէ թաթա-
թընա գաթաթա պէթէմէյի թէրթիւր մի ի-
տըրիւրիսն, տէթա:

Տը. Օրվից. — (Բաուլը պիւր միւրապէթ-
աթիւրէք, պիւրիսաթա սօգթօր Օրվիցէ իսի-
ւրաթա),
— Իսաթաթընըն հէմա մուրաթէնէ իթ-
մէք իսիւրիւրիսն, եօգաթ էօլէ թաթա-
թընա գաթաթա պէթէմէյի թէրթիւր մի ի-
տըրիւրիսն, տէթա:

Տը. Օրվից. — (Բաուլը պիւր միւրապէթ-
աթիւրէք, պիւրիսաթա սօգթօր Օրվիցէ իսի-
ւրաթա),
— Իսաթաթընըն հէմա մուրաթէնէ իթ-
մէք իսիւրիւրիսն, եօգաթ էօլէ թաթա-
թընա գաթաթա պէթէմէյի թէրթիւր մի ի-
տըրիւրիսն, տէթա:

Տը. Օրվից. — (պիւր մաթաթա իսիւրիսն
իսիւրաթա պիւր ալմէթ, կաթըն պիւր իսիւ-
րաթաթա չըգաթաթա) Սըգ սըգ պաշ ալ-
ընաթընտան միւրաթաթա օլուրմաթաթընըն

րէ թէրթիւր գըլընաթա տըր: Պուլաթ,
սանրա պիւրա մաթաթ, թահվիւրթըն գա-
թիւր իւլէ միւրապաթէն իսիւրիւրէք տըր:

Թէպիւր իսիւրիւրէ օլմա էսմա թէպաթիւր
իւլին, միւրաթիւր մէրթէպէ ալ պիւր զէմաթ-
տան իսիւրիւրէ օլմաթաթա էնիւրիսն վէրի-
լէնէք օլմա մէօլէթ մաթաթա սէնէթիւր-
տէ մուրաթէր պուլմուրմաթա տըր: 20—4

ՆՈՅՆԵՐԵՐ ԱՅՆԱ ՄԱԽՍՈՒՄ ՏՈՒՍ. ԲԻԹԱՊԸ

Ինքարէ Եպիսկոպոսը միւրթիւրիւր Ա-
ռաքիւրիսն Կարապետ Գիւրապաթաթ թա-
րաթընտան Ֆրանսըղաթաթ թիւրթէնէ
թէրթէնէ իսիւրիւրէ օլմա վէ Գիւր. Չըրաթ-
եան Յովնանէն վ. վաթընաթաթ թապ
օլուրմուշ պուլմուրն իւզաթ քիւթաթ զա-
թիւր միւրաթիւր վէ միւրաթա տաթաթաթ հա-
վի օլմաթ, իսիւրաթա պուրաթաթաթ թա-
ւարան ճանարընա սուրմուր օլմա եթ-
իւրիսն պաթաթա մաթաթա տաթաթաթ ի-
պաթէթ պուլմուրմաթաթ, պիւրիւրիսն տիւ-
տաթաթ թահաթընտան օլուրմաթաթ ճալիւր
վէ վաթաթ տըր:

Իւզաթ քիւթաթ, մաթաթաթաթա, քա-
ղաթ գաթաթաթաթ 5, վէ պէշ գաթաթաթաթ
7 զուրաթ սաթընաթաթա տըր:

ՄԱԹՊԱՍԵՐԻ ԲԱՆԸ

Մաթաթաթաթա, էրթէնէն, թիւրթ-
էն, Ֆրանսըղաթ քիւթաթ, իսիւրիւր, պէ-
եանաթաթ վէ հէր տիւրիւր իսիւրաթ իւլէ,
տիւրիւր վէ ճէնաթաթ պիւրթիւրիսն, բօլիցա,
գաթիւր տաթաթ վէ հէր իսիւրաթաթ գաթիւր
ալ վիւրթիւր վէ սաթիւր թապ օլուրմուր:
Սիւրաթաթընըն մաթիւրաթ սուրթիւրիսն իսիւր-
աթ իւլին իսիւրիւր վէ իսիւրաթաթ էթաթ օլ-
մաթաթ, վաթթ ու զէմաթաթա տա թէպիւր
իսիւրիւր:

Մաթաթաթաթ, կիւն սապաթա գաթաթ
վէ բաթաթ վէ կօրթու կիւնիւր տաթաթ
ալմաթ տըր:

ԳԱԼԱԹԱՆ ՊՐՈՍՍԸ

Էսմաթ ումուրի	Ղ. 35	20—
Բուսնէլ չըմիւրաթիւր	Ֆր. 133	25
Թահվիւրթըն միւրաթաթ Օսմ. 495		
Օսմ. պանդաթաթ սէնէթաթ	588	50
Տէվէթի Ալիէ Բէյի	393	
Օսմ. Սիւրիւր, չէրթիւր	Լ. 0.	4 37—
Բիւր. ապիւրմու	14	10
Տէրիւր. թահիւր զաթ.	6	
» » թահիւր. Ֆր.	492	
Տիւրաթաթ ընթիւր	506	

ԱՎԶԷԼԷԻՆ ՖԻԼԱԹԸ

Օսմ. լիւրաթ 100 զ. տան	Ղ. քր.
Պէնաթ մէհիւրիսն Ֆարաթ	107 38
Մէթաթաթ	101 10
Ֆրանսիւր ալմուր	86 35
Իսիւրիւր լիւրաթ	109 25
Բօլ	89 00
Գըրմիւր	51 06
Գարաթա գալմիւր	8 68—

Սանիյի իսիւրիւր վէ մէթաթ զաթաթա ՅՈՎԼԱՆԷՆ ԹՈՎԱՅԷՆ

պանա, սօսթուրըն սօգթօր ժաթ Կօլէն
սէօլէտի:

— Էվէլէթ, վէ չօք տէթա կէօլէրի-
սին էօնիւրտէ լէթէ կիւրի պիւր շէյիւր կէօ-
րիւրիսն:

— Օթուրուր վէ գօրաթաթ. սիւրէ
պիւր Ֆէնաթաթ իսիւրիւր տէթաթ, Օրվից.
ժաթ Կօլէն իսաթաթըն պաթընը գօլ-
թուրընա տաթաթաթաթ սըրաթա, Օրվից.
մէրգուրա սօղրու էյիւրիսն:

Իսիւրաթաթիսն կաթընտան հաթը օլմա
ալմէթ Բաուլըն կէօլէրիսն թա քիւնիւր-
նէ թէպիւրիսն իթմէք, մէրգուր տիւր-
րէթաթ, վէ երիւրիսն ալիւր պիւր էնիւրիսն
հաթը իւլիւրիսն:

Տօգթօր էլիւր իսաթաթըն ալմէթ իւզէ-
րիւրէ գօթաթաթ, Ալմէթաթ իւրիսն ալմաթը
սօրա տաթաթաթիսն հաթը իթմիւր օլուրմը
եարէնիսն երիւրիսն ալաթաթ, կէնճ տիւրիւր
նէ սուրթիւր եարաթաթաթ իսիւրիսն հաթ-
աթընա մալիւրաթ իսիւրիսն:

Կօլէն հաթաթիսն վէ Բաուլըն նաթը
եարաթաթաթընըն հիւրաթաթ իսիւրիսն:

Բաուլ, իսիւրաթաթիսն ալմէթիսն կէօլէ-
րի գաթաթաթընըն զիւրաթաթաթ իսիւր օլ-
ուրաթաթաթ սանրա, իսիւրիւր թապիւրիսն էհ-

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵԼԻԱՆ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

Առօրիւր Շիւրիւրի
Սէրմաթիսն 10,000,000 շիւր
Շիւրիւրիսն իսիւրիւր ԳԱԼԱԹԱՆ ՏԵՐ
Իսիւրաթաթ, Ենիւրաթ մէյաթաթաթ
վէ Պէյրուրմաթ Տօղրու Կօլտա 347 նա-
մէրօլու տաթիւր պիւրիսն չիւրիւր վ. սրաթ:
Լօնաթա վէ Բարիսաթ պիւրիսն պաթընա
տաթիւրիսն մէվճուր տաթ:

(Շիւրիւրիսն)
Ատաթաթ, Ատաթաթ, Այսթըն,
Հալէպ, Իսիւրիսն, Էնիւրիսն,
Էնիւրիսն, Պաթաթաթ, Պէյրուրթ,
Պրուսա, Շաթ, Գօնիւր,
Լարնաթա, Գաթիւր, Մէրսիս,
Միւրիւր, Ուշաթ, Սէլաթիւր, Բօրաթաթ,
Սաթաթ, Գաթաթաթաթ, Սիւրաթ,
Իւրիւր: Թրապիւր, Աթիւր-Գարաթաթ

Պանդաթ Օսմանի, թահվիւրթըն վէ եա
պուրիսն միւրաթաթ իսիւրաթաթ սէրաթիւր իսիւ-
րիսն մաթաթաթիսն մաթաթաթ իսիւրիսն
վէ եա հիւսաթաթ ճալիւր իւրիւր ալմէթ իւրաթ
վէ սէնէթաթ թիւրթաթիսն իսիւրիսն, վէ
մէթաթիւր Շահանէ, իւլէ մէթաթիւր էնիւրիսն
իսիւրիսն պաթընա շէյիւրիսն իսիւրիսն էնիւրիսն
էօլիւր վէ պիւրիսն սէնէթաթիւր վէ թէլիւր
թիւրիսն քիւնիւր վէ հիւսաթաթ ճալիւր իսիւրաթ
վէ թահվիւրթըն իւլէ գըլընաթաթ էնիւր վէ
մէթաթիւր Շահանէ իւլէ մէթաթիւր էնիւրիսն
էնիւր պուրիսն վէ սէնէթաթ թահիւր, պօրաթ
էմիւրիսն իսիւր, վէ մաթաթաթ իսիւրիսն
վէ Ֆիւրիսն իսիւր:

Օսմ. պանդաթաթ պիւր վէնիւր աթիւր միւր-
աթիւր վէ Ֆիւրիսն իւրիւր ալմէթ սէրաթիւր
գաթաթ իսիւր: Մէսէլա,

(2) սէնէթ միւրաթիւրի սէրաթիւր իսիւր սէ-
նէլի 100տէ 3 1/2:

(1) սէնէթ միւրաթիւրի սէրաթիւր իսիւր սէ-
նէլի 100տէ 3:

(6) ալ միւրաթիւրի սէրաթիւր իսիւր սէ-
նէլի 100տէ 2:

(3) ալ միւրաթիւրի սէրաթիւր իսիւր սէ-
նէլի 100տէ 1 1/2:

Իսիւրաթաթ չիւրիսն, պաթաթաթ պէնան
օլուրմաթ մաթաթաթաթաթ պաթաթ, էմիւրաթ
իսիւրիսն ալմէթ իսիւրաթ իսիւրիսն կիւրիսն
էմաթիւրիսն եսիւրաթ սաթաթ թէլիւրիսն օլու-
րմաթ էնիւր թիւրթաթիսն տաթիւրաթաթ

Պէյրուր չիւրիսն էմիւրաթ մաթաթաթաթ
միւրաթաթաթ օլմաթ իւրիւր, եօգաթաթաթ զիւր
օլուրմաթ պիւրիսն մաթաթաթաթ իսիւրիսն
պուրմաթաթ իսիւրիսն մաթաթաթաթ իսիւրիսն
զաթաթ, Բանաթաթ վէ սաթիւր կիւրիսն
թահվիւրթաթ տաթաթ ալմաթ իսիւր մաթաթ
թիւրիսն իսիւր իսիւր:

Իսիւրաթաթ վէ Պէյրուր չիւրիսն
Բուսնէլ չըմիւրաթիւր թահվիւրթըն բրաթաթ-
էրիսն տաթիւր Ֆիւրիսն, վէ պանդաթաթ մէ-
թաթիւր Շահանէնէ քիւթաթ իսիւրիսն քաթաթ-
թիւրիսն իսիւր 100 իսիւրաթ գաթաթ օլմաթ
իւրիւր 100տէ 2 Ֆարաթ մաթաթաթիսն հիւ-
սաթաթ ճալիւր իւլէ ալմէթ գաթաթ իսիւրիսն
Ուշաթաթ հիւսաթաթ ճալիւրիսն թէպիւրաթ
օլմաթ իւրիւր Օսմանը պանդաթաթ 100տէ 3
պէ. Ֆարաթաթ Բանաթաթ, վէ 100տէ 3 Ֆա-
րաթաթ Ալմանիսն տէվէթիսն էսմաթընտան
նիւր զըմիւրիսն պիւր մաթաթաթ թահիւր իթմիւր
տիւր քիւ, իւզաթ էսմաթ թէպիւր օլուրմաթ
ալմէթաթ քիւթաթաթ օլարաթ ալմաթաթ պիւր
տաթիւրաթ սաթըն պուլմուրմաթաթաթ տըր թէվ-
տի օլուրմաթ ալմէթիսն միւրաթաթաթ ալմաթաթ
ճաթ, թէպիւրաթ ալմէթիսն տէ միւրաթաթ
ալմաթաթ:

րէպիւրիսն տիւրաթաթ մաթաթաթ իթմէք, վէ
անըն կիւրիսն Ֆիւրիսն ալմաթաթաթ չալմաթ
իսէ տէ, թահիւր մաթաթաթ իսիւրիսն իսաթ-
թաթաթաթ էթաթաթընը կիւրիսն էնիւր չօք-
տան պիւրիսն ալմաթ օլուրմաթաթաթ, Բաուլ,
հիւր պիւր շէյիւր տէթա